

# EVROPSKÝ PARLAMENT

2004



2009

*Rozpočtový výbor*

PROZATÍMNÍ ZNĚNÍ  
**2006/2018(BUD)**  
ČÁST 1

29. 9. 2006

## NÁVRH ZPRÁVY

o návrhu souhrnného rozpočtu Evropské unie na rozpočtový rok 2007  
(C6-0299/2006 –2006/2018 (BUD))

a návrhy na změnu č. 0/0000 (00000/2006 - C6-0000/2006) a 0/0000  
(00000/2006 - C6-0000/2006) k návrhu souhrnného rozpočtu Evropské unie na  
rozpočtový rok 2007

Oddíl III – Komise

Část 1: Návrh usnesení

Rozpočtový výbor

Zpravodaj: James Elles

## OBSAH

	<b>Strana</b>
NÁVRH USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU .....	3
VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ .....	9

## NÁVRH USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

### **o návrhu souhrnného rozpočtu Evropské unie na rozpočtový rok 2007, oddíl III – Komise (C6-0299/2006 –2006/2018 (BUD))**

*Evropský parlament,*

- s ohledem na článek 272 Smlouvy o ES a na článek 177 Smlouvy o Euratomu,
- s ohledem na rozhodnutí Rady 2000/597/ES, Euratom ze dne 29. září 2000 o systému vlastních zdrojů Evropských společenství<sup>1</sup>,
- s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství<sup>2</sup>,
- s ohledem na interinstitucionální dohodu ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a řádném finančním řízení<sup>3</sup>,
- s ohledem na interinstitucionální dohodu ze dne 6. května 1999 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a zdokonalení rozpočtového procesu<sup>4</sup>,
- s ohledem na své usnesení ze dne 18. května 2006 o zprávě Komise o roční politické strategii<sup>5</sup>,
- s ohledem na předběžný návrh souhrnného rozpočtu Evropské unie na rozpočtový rok 2007, který předložila Komise dne 3. května 2006 (SEC(2006)0531),
- s ohledem na návrh souhrnného rozpočtu Evropské unie na rozpočtový rok 2007, který sestavila Rada dne 14. července 2006 (C6-0299/2006),
- s ohledem na návrhy na změnu č. 0/0000 (00000/2006 - C6-0000/2006) a 0/0000 (00000/2006 - C6-0000/2006) k návrhu souhrnného rozpočtu Evropské unie na rozpočtový rok 2007,
- s ohledem na zprávu Rozpočtového výboru ze dne 11. července 2006 o návrhu mandátu k dohodovacímu řízení týkajícímu se návrhu rozpočtu na rok 2007 před prvním čtením v Radě,
- s ohledem na článek 69 a přílohu IV jednacího řádu,
- s ohledem na zprávu Rozpočtového výboru a stanoviska ostatních dotčených výborů (A6-0000/2006),

<sup>1</sup> Úř. věst. L 253, 7.10.2000, s. 42.

<sup>2</sup> Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

<sup>3</sup> Úř. věst. C 139, 14.6.2006, s.1.

<sup>4</sup> Úř. věst. C 172, 18.6.1999, s. 1. Dohoda ve znění rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady 2005/708/ES (Úř. věst. L 269, 14.10.2005, s. 24).

<sup>5</sup> Texty přijaté tohoto dne, P6\_TA\_PROV(2006)0221.

## ***Obecné úvahy: stanovení priorit, efektivní využívání finančních prostředků, příprava revize v období 2008/2009***

1. připomíná, že politické priority pro rozpočet na rok 2007 byly stanoveny ve výše uvedeném usnesení ze dne 18. května 2006 o roční politické strategii; konstatuje, že v bodu 5 tohoto usnesení jsou stanoveny tři hlavní prvky – stanovení priorit v politikách, efektivní využívání prostředků a příprava na revizi víceletého finančního rámce (VFR) na období 2007–2013 v roce 2008/2009;
2. konstatuje, že tato strategie byla použita v praxi při přípravě prvního čtení rozpočtu na rok 2007 v Parlamentu a priority byly stanoveny v bodu 6 usnesení o roční politické strategii a zopakovány v bodu 5 zprávy o mandátu k dohodovacímu řízení s Radou konané dne 14. července; konstatuje, že z těchto priorit Parlament vycházel v rozpočtových pozměňovacích návrzích k prioritním programům;
3. připomíná, že se jedná o první rozpočet připravovaný podle nového finančního rámce, v souladu s novou interinstitucionální dohodou a s mnoha novými víceletými programy; dále připomíná, že na plnění rozpočtu na rok 2007 se bude vztahovat nové finanční nařízení;
4. zdůrazňuje, že v souladu s přístupem na základě efektivnosti výdajů stanoveným v bodu 7 usnesení o roční politické strategii bylo prostřednictvím slyšení v Rozpočtovém výboru dosaženo kvalitativního přístupu hodnocení efektivního využití prostředků, u několika politických otázek byly provedeny analýzy nákladů a výnosů a byl proveden důkladný přezkum zpráv o činnosti Komise a zpráv Účetního dvora o účelnosti vynaložených nákladů EU; konstatuje, že rozpočtové pozměňovací návrhy byly připraveny na základě informací získaných tímto způsobem; vítá skutečnost, že Rada, Komise i Parlament podporují trend efektivnosti využívání finančních prostředků;
5. domnívá se, že nedostatečný objem celkových prostředků navržený Radou v návrhu rozpočtu, který zdaleka nedosahuje výše potřebné k tomu, aby EU mohla efektivně reagovat na výzvy související s globalizací, pouze dokazuje, jak důležitá je třetí součást strategie Parlamentu – příprava revize VFF – jejímž cílem by mělo být lepší zaměření výdajů EU na politické priority; je přesvědčen, že soustředí-li se závazky na prioritní programy, v jejichž rámci jsou prostředky dobře vynaloženy, budou výdaje EU lépe sloužit zájmům občanů;

### ***Horizontální otázky:***

#### ***Zaměření na priority***

6. v souladu s prioritami Parlamentu je toho názoru, že výdaje EU by měly být soustředěny na prioritní oblasti, a to ve vyšším objemu, než který byl navržen v návrhu rozpočtu předloženém Radou, aby bylo zajištěno účinné plnění prioritních programů pro občany; navrhuje proto zvýšení plateb v rozpočtu na rok 2007 na úroveň xxx % HND EU zvýšením prostředků v rozpočtových položkách souvisejících s politickými prioritami Parlamentu; konstatuje, že většina specializovaných výborů Parlamentu navrhuje obnovit částky uvedené v předběžném návrhu rozpočtu (PNR) v souladu s probíhajícími legislativními postupy nebo legislativními postupy, které budou zahájeny v roce 2007;

### *Vyrovnat se s výzvami souvisejícími s globalizací*

7. je přesvědčen, že se Evropská unie musí aktivně a účinněji zabývat hospodářskými, politickými a rozvojovými výzvami, které přináší současná globalizace; překládá proto k rozpočtu na rok 2007 pozměňovací návrhy, jejichž cílem je zvýšit kapacitu hospodářství EU, aby bylo mezinárodně konkurenceschopné, zvýšit prostředky, které mají k dispozici nástroje Společenství určené k řešení výzev v oblasti zahraniční politiky, a zvýšit prostředky dostupné na rozvojovou pomoc regionům, jako jsou Asie a Latinská Amerika;

### *Dosáhnout efektivního využívání prostředků*

8. zdůrazňuje potřebu dosáhnout efektivnějšího využívání prostředků z rozpočtu EU; předkládá pozměňovací návrhy na přesun x % prostředků do rezervy pro řadu (y) rozpočtových položek, dokud Komise Parlament neujistí, že tyto prostředky budou využity způsobem, který zajistí evropským daňovým poplatníkům efektivní využívání prostředků;
9. připomíná, že tyto rozpočtové položky byly vybrány na základě důkladného přezkoumání zvláštních zpráv Účetního dvora, souhrnných zpráv o správě prostředků Komisí, analýz nákladů a přínosů provedených na žádost Rozpočtového výboru a s ohledem na zprávy o činnosti připravené službami Komise;
10. o 10 % snižuje prostředky na správu a řízení přímo související s programy na horizontálním základě; bere na vědomí škrty v položkách, které navrhla Rada v prvním čtení, související se zprávami o činnosti; nevnímá jako rozpor skutečnost, že v případě některých rozpočtových položek Parlament přesunuje prostředky do rezervy kvůli obavám ohledně účelového využívání prostředků a zároveň zvyšuje prostředky v souladu s politickými prioritami; v této souvislosti znovu potvrzuje, že by rád viděl kvalitativní efektivní využívání prostředků ve všech oblastech výdajů EU;

### *Pilotní projekty a přípravné akce*

11. pokud jde o pilotní projekty a přípravné akce, bere na vědomí zvýšené stropy pro nové projekty stanovené v interinstitucionální dohodě (IID) ze dne 17. května 2006; navrhuje nové projekty zaměřené na mezinárodní konkurenceschopnost EU, a to včetně integrovanější výzkumné kapacity, zlepšení obchodních a vědeckých vazeb s Čínou a Indií a vytváření sítí znalostí mezi subjekty, které ovlivňují veřejné mínění v EU (*aktualizovat poté, kdy budou předloženy PP a PA politických skupin a po simulaci II*);

### *Agentury*

12. pokud jde o nové agentury (agentura pro chemické přípravky a agentura pro základní práva), s cílem zajistit uplatnění bodu 47 IID ze dne 17. května 2006 navrhuje zrušení položek zapsaných do návrhu rozpočtu zejména vzhledem k tomu, že pro tyto agentury dosud neexistuje právní základ; pro stávající agentury navrhuje – jako obecný postup až na několik specifických výjimek – obnovit prostředky uvedené v PNR, avšak zapsat nárůsty přesahující referenční částku do rezervy za účelem omezení nadměrných nárůstů;

## **Konkrétní postup pro jednotlivé okruhy**

### **Okruh 1a – konkurenceschopnost pro hospodářský růst a zaměstnanost**

13. potvrzuje své přesvědčení vyjádřené v usnesení o roční politické strategii, že vědomosti, dovednosti, výzkum a vývoj, inovace a technologie informační společnosti, doprava a energie tvoří základ zdravého moderního hospodářství a jsou nezbytné k vytváření pracovních míst; rozhodl se proto odmítnout přístup Rady založený na škrtech v řadě zásadních rozpočtových položek, jejichž cílem je zlepšit konkurenceschopnost hospodářství EU; rozhodl zvýšit položky plateb pro prioritní programy související s lisabonskou agendou, jako je program pro konkurenceschopnost a inovaci a 7. rámcový program pro výzkum;
14. je přesvědčen, že zvýšení konkurenceschopnosti EU je nezbytnou součástí reakce EU na výzvy globalizace; považuje proto nárůst položek v okruhu 1a za jasné určení směru, kterým by se výdaje EU měly v budoucnu ubírat;

### **Okruh 1b – soudržnost pro hospodářský růst a zaměstnanost**

15. vyjadřuje politování nad tím, že prostředky na strukturální fondy a fondy soudržnosti jsou výrazně nižší pro VFR na období 2007–2013, než se očekávalo, převážně v důsledku závěrů zasedání Evropské rady v prosinci 2005; domnívá se proto, že jako minimální opatření by měly být obnoveny prostředky uvedené v PNR; zdůrazňuje – nyní, po schválení IID – význam vytváření a schvalování národních programů;
16. zdůrazňuje význam soudržnosti jako jedné z politických priorit EU; rozhoduje proto o zvýšení prostředků v klíčových rozpočtových položkách souvisejících se soudržností; vyzývá Komisi, aby co nejdříve předložila potřebné legislativní návrhy a zahájila příslušné postupy, aby bylo možno přidělit finanční prostředky pro Mezinárodní fond pro Irsko během rozpočtového procesu pro rok 2007; dále vyzývá Komisi, aby vyjasnila právní základ pro program na podporu mírového procesu;

### **Okruh 2 – ochrana přírodních zdrojů a hospodaření s nimi**

17. konstatuje, že rok 2007 bude prvním rokem, v němž bude plně uplatněna poslední reforma společné zemědělské politiky (SZP); odsuzuje radikální paušální škrty Rady v tržních výdajích ve výši 525 milionů EUR založené na účetních kritériích a nezohledňující priority Parlamentu; vyzývá proto k obnovení částek uvedených PNR, které považuje za absolutní minimum;
18. odsuzuje skutečnost, že navzdory velkým potřebám v oblasti restrukturalizace, modernizace a diverzifikace evropského hospodářství venkova prostředky přidělené na rozvoj venkova v reálných částkách poklesnou; domnívá se, že převod prostředků z přímé podpory zemědělství („první pilíř“ SZP) na rozvoj venkova není vhodným způsobem financování rozvoje venkova;
19. vyjadřuje v této souvislosti velké výhrady k současnému návrhu Komise týkajícímu se dobrovolné modulace až do výše 20 % přímé zemědělské podpory na rozvoj venkova;

předkládá rozpočtové pozměňovací návrhy, jejichž cílem je vyjasnit zamýšlený postup a zajistit, aby platby dobrovolné modulace splňovaly příslušné požadavky pro nepovinné výdaje;

### **Okruh 3a – svoboda, bezpečnost a právo**

20. zdůrazňuje, že vnitřní bezpečnost, zejména boj proti terorismu a organizované trestné činnosti, je jednou z klíčových priorit Unie; je proto rozhodnut zvýšit prostředky přidělené na Eurojust, jediný orgán pro soudní spolupráci mezi členskými státy v oblasti trestního práva, jehož rostoucí efektivita musí být nadále zvyšována;
21. domnívá se, že integrované řízení vnějších hranic Unie je jedním z cílů vyžadujících naléhavou a větší podporu; v souladu s tím podporuje zvýšení prostředků, jež jsou k dispozici Fondu pro vnější hranice; navyšuje prostředky dostupné agentuře FRONTEX; znovu prohlašuje, že opakovaně žádal, aby byl Europol postaven na úroveň orgánu Společenství, což by zvýšilo jeho účinnost a demokratickou a soudní kontrolu, které musí podléhat;

### **Okruh 3b – občanství**

22. připomíná význam politik EU v oblasti kultury, vzdělávání, odborné přípravy, mládeže a také účinné politiky komunikace, která přiblíží EU jejím občanům; domnívá se, že lze lépe využívat nová komunikační média ke sdílení myšlenek mezi evropskými politickými činiteli; naléhá na Komisi, aby osvětlila dopady na rozpočet a opatření, která budou přijata v rámci akčního plánu D pro demokracii, dialog a diskusi;

### **Okruh 4 – EU jako globální partner**

23. je pevně přesvědčen o tom, že EU může a měla by učinit více pro to, aby se zapojila do procesu globalizace sebevědomým způsobem; pro řadu položek navrhuje obnovení částek uvedených v PNR a v některých oblastech je zvyšuje nad úroveň PNR s cílem zintenzívnit činnost EU prostřednictvím programů Společenství v oblastech zahraniční politiky, rozvoje a humanitární pomoci, obchodu a vědeckých výměn s klíčovými rozvíjejícími se státy, jak jsou Čína a Indie;
24. konstatuje, že nový právní rámec pro vnější akce EU v sobě zahrnuje také novou strukturu rozpočtu; obecně vítá zjednodušení nástrojů a s společně s nimi navrženou novou rozpočtovou nomenklaturu; nemůže však souhlasit s tím, že řada navrhovaných změn zmenšuje transparentnost pro odvětví a/nebo regiony, a zavede nezbytné úpravy;
25. je znepokojen tím, že s rozšířením činností v oblasti společné zahraniční a bezpečnostní politiky (SZBP) nedošlo k odpovídajícímu nárůstu demokratické odpovědnosti a parlamentního dohledu; navrhuje rozpočtové pozměňovací návrhy, jejichž účelem je dosáhnout v tomto ohledu většího stupně transparentnosti;
26. je znepokojen výší celkových správních výdajů na programy vnější pomoci a spolupráce,

které během finančního výhledu na období let 2000–2006 prudce vzrostly; přesune proto xx % těchto výdajů do rezervy, dokud nebude záležitost zcela vyšetřena;

### **Okruh 5 – správní výdaje**

27. nepodporuje přístup Rady v návrhu prohlášení připojených k návrhu rozpočtu o správních výdajích, v nichž Rada obhájí zrušení 200 míst v institucích EU, zejména v Komisi, v roce 2008 a dalších 500 míst v letech 2008 až 2010;
28. je rozhodnut zachovat na správní výdaje částky uvedené v PNR; znovu opakuje svou výzvu, aby Komise předložila podrobný střednědobý plán potřeb v oblasti lidských zdrojů v nastávajících letech; zdůrazňuje, že tento dokument by se měl opírat o informace uvedené v dokumentu Komise z xx. září 2006 a obsahovat podrobné informace o všech typech pracovníků v Komisi včetně úředníků, národních odborníků, dočasných pracovníků a ostatních kategorií zaměstnanců;
29. je toho názoru, že Úřad pro výběr personálu Evropských společenství (EPSO) by měl provést radikální změny ve svých provozních postupech, aby rychle zajistil orgánům větší počet kandidátů, kteří odpovídají lépe jejich potřebám;

\*\*\*\*

30. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení spolu se pozměňovacími návrhy a navrhovanými změnami oddílu III návrhu souhrnného rozpočtu Radě a Komisi a ostatním příslušným orgánům a institucím.



## VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ

*[Working documents, already translated, to be inserted]*